

# Jahresrechnung 2010



Dorfkorporation  
**KIRCHBERG**

# Donnschtig-Jass 2010

Impressionen der Ausscheidung zwischen Mosnang und Kirchberg vom August 2010 in Unterseen.



# Rechnungsgemeinde

**Montag, 14. März 2011, 20.00 Uhr  
im Kath. Pfarreiheim Kirchberg**

**Eröffnung: Jodelclub Kirchberg – Bazenheid (Leitung Stefan Segmüller)**

## Traktanden

1. Wahl von Stimmenzählern
2. Vorlage der Jahresrechnung 2010  
Wasserrechnung  
Fernsehrechnung  
Dorfkultur
3. Bericht der Geschäftsprüfungskommission
4. Vorlage des Voranschlages 2011  
Wasserrechnung  
Fernsehrechnung  
Dorfkultur
5. Antrag Totalrevision Korporationsordnung
6. Kirchberger / Kirchbergerin des Jahres 2010
7. Allgemeine Umfrage

Anschliessend Apéro und gemütliches Beisammensein.

Der Besuch der Versammlung ist für die stimmberechtigten Korporationsmitglieder obligatorisch.

Die Rechnung wird jedem Haushalt zugestellt. Weitere Exemplare können bei der Dorfkorporation Kirchberg, Neudorfstrasse 8a, Kirchberg, bezogen werden.

9533 Kirchberg, im Februar 2011

Der Verwaltungsrat

# Dorfkorporation Kirchberg

## Jahresbericht über das Geschäftsjahr 2010 der Dorfkorporation Kirchberg

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Im Namen des Verwaltungsrates lade ich Sie herzlich zur ordentlichen **Rechnungsversammlung vom Montag, 14. März 2011** ein.

Erstmals werden wir unsere Rechnungsgemeinde im **Kath. Pfarreiheim Kirchberg** abhalten.

Der Verwaltungsrat (VR) hat sich im Jahr 2010 zu fünf ordentlichen Sitzungen und zwei kürzeren Strategie-Sitzungen getroffen.

Wasser bildet die Lebensgrundlage für Mensch, Tier und Natur. Wo es fehlt, kommt unter anderem Armut, Hunger und Krankheit auf, wie jüngst gesehen in Haiti oder Nordirland. Mit seiner Kraft kann es Dinge zum Leben erwecken, aber auch Dinge zerstören, da es sich manchmal mit aller Gewalt seinen Weg bahnt, wie es kürzlich Bilder aus Australien oder Brasilien zeigten.

Wir setzen alles daran, Sie jederzeit ausreichend mit einwandfreiem Wasser und zu einem guten Preis zu bedienen.

## Rückblick

### Wasser

Die Dorfkorporation Kirchberg präsentiert Ihnen für das Geschäftsjahr 2010 ein erfreuliches Jahresergebnis. Dafür gibt es zwei Gründe:

- keine grossen Leitungsbrüche, Schadenereignisse und sehr tiefe Wasserverluste
- Anschlussstaxen und Wasserverbrauch deutlich über dem Budget

Die laufende Rechnung schliesst mit einem Gewinn von Fr. 67'322.- erfolgreich ab. Der Wasserverbrauch ist innerhalb von drei Jahren von 210'000 m<sup>3</sup> auf 290'000 m<sup>3</sup> gestiegen. Dies ist hauptsächlich durch die Neueröffnung des Kieswerkes Holcim begründet.

Alle durch das kantonale Amt für Lebensmittelkontrolle durchgeführten Wasserproben weisen ausnahmslos eine sehr gute Qualität aus.

2009 haben wir die Wasserleitung der Unteren Harfenbergstrasse erneuert und 2010 abgerechnet. Der Kostenvoranschlag von Fr. 103'000.- wurde mit einem Aufwand von Fr. 90'590.- deutlich unterschritten. Die erst 32-jährige Gussleitung in der Föhrenstrasse haben wir im letzten Herbst erneuert. Bis heute wurden Fr. 91'000.- abgerechnet. Dank dem angewendeten Berstling-Verfahren werden die Baukosten merklich unter den budgetierten Kosten von Fr. 125'000.- liegen.

Im Zuge der Strassenerneuerung Gähwilerstrasse mussten neben der Sanierung von einigen Hausanschlüssen auch alle Strassenkappen ersetzt werden, was nicht geplant war. Dies verteuerte dieses Projekt deutlich.

### Fernsehen, Internet, Telefonie

Auch die Fernsehrechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von über Fr. 54'856.- ab, was aber unter dem Voranschlag liegt. Dies ist durch den erhöhten Unterhalt des Kommunikationsnetzes begründet. Die geplante Erneuerung des Kommunikationsnetzes haben wir aus terminlichen Gründen auf 2011 verschoben.

### Dorfkultur / Ruhebänkli

Das Jahr 2010 war in der Gemeinde Kirchberg gleich von drei grossen Kulturanlässen geprägt:

- Schweiz bewegt: Duell Kirchberg – Flawil
- Dörferfest in Bazenheid
- Donnschtig-Jass: Kirchberg – Mosnang

Die Dorfkorporation hat auch im Jahr 2010 verschiedene öffentliche Anlässe und Veranstaltungen von unseren Vereinen grosszügig unterstützt. Wir blicken auf eine lebendige Dorfkultur mit verschiedenen Aktivitäten und Anlässen zurück. Herzlichen Dank.

Niklaus Schönenberger unterhält die vielen Ruhebänke in- und ausserhalb unseres Korporationsgebietes mit grosser Leidenschaft. Speziell unsere betagten Mitbürgerinnen und Mitbürger und die vielen Spazierenden aus nah und fern schätzen diese gepflegten Sitzbänke.

## Ausblick

Auf den 1. Januar 2011 haben sich die Energie AG Kirchberg und die Dorfkorporation Bütschwil zu rwt Regionalwerk Toggenburg AG (rwt) zusammengeschlossen. Dieser Zusammenschluss ist hauptsächlich durch die Strommarktliberalisierung begründet. Die Dorfkorporation Kirchberg bleibt weiterhin eigenständig, bezieht jedoch neu ihre Dienstleistungen bei der rwt.

### Budget 2011 Wasser

Der Wasserpreis von Fr. 1.05/m<sup>3</sup> bleibt trotz Investitionen im Jahr 2011 unverändert. Damit hält sich unsere Dorfkorporation im regionalen Benchmark im guten Mittelfeld.

Der Kostenvoranschlag 2011 der laufenden Rechnung bewegt sich im Rahmen des Vorjahres. Die Investitionsrechnung weist Ausgaben von Fr. 140'000.- aus. Es schlägt hauptsächlich die Leitungserneuerung in der Schalkhusenstrasse zu Buche, die ursprünglich auf letztes Jahr geplant war.

In unserem Dorf sind immer noch zwei Gussleitungen aus dem Jahr 1906 in Betrieb. Es handelt sich dabei um die Leitungen in der Sonnenhof- und in der Rätenbergstrasse. Diese Leitungen müssen in den nächsten Jahren ersetzt werden.

### Budget 2011 Fernsehen, Internet, Telefonie

Die TV-Abo-Gebühr bleibt unverändert (Fr. 12.-/Monat plus Urheberrechtsgebühr Fr. 2.-/Monat). In den nächsten Jahren kommen grössere Investitionen auf uns zu. Um technologisch aktuell zu bleiben, muss unser Kommunikationsnetz mit Glasfasern weiter ausgebaut werden. Kurz- bis mittelfristig werden die Quartiere weiter mit Glasfasern erschlossen und langfristig werden diese Fasern bis in die Häuser verlängert (FTTH). In den nächsten Monaten werden wir ein Konzept entwickeln und einen Investitionsplan erstellen.

Unser Ziel ist es, die Bevölkerung auch künftig qualitativ und quantitativ mit einwandfreien Signalen zu versorgen. Bei Internet und Telefonie können wir mit unserem Partner „Thurcom“ Preise anbieten, die deutlich unter jenen der Mitbewerber liegen (siehe [www.thurcom.ch](http://www.thurcom.ch) und beiliegenden Flyer).

### Kultur 2011

Die Politische Gemeinde Kirchberg unterstützt uns aus dem Standortbeitrag der TMF/ZAB mit einem namhaften Betrag im Bereich Kultur. Dadurch können wir unser Kulturbudget deutlich erhöhen. Wir werden das Projekt Hängebrücke im Erlebnisraum Altbachwald und die Garderobenerweiterung des FC Kirchberg grosszügig unterstützen.

Das Jahr 2011 ist schweizweit zum Jahr der Freiwilligenarbeit erklärt worden. Im Wissen, dass Vereinsarbeit mit Freiwilligenarbeit verbunden ist, möchten wir auch dieses Jahr die öffentlichen Aktivitäten finanziell unterstützen. Besuchen Sie unsere Homepage [www.dk-kirchberg.ch](http://www.dk-kirchberg.ch) – wir werden Sie dort über die grössten Anlässe in Kirchberg informieren.

### Neue Korporationsordnung

Alle Gemeinden und öffentlichen Korporationen haben vom Kanton den Auftrag, bis 2012 ihre Gemeinde- bzw. Korporationsordnung dem neuen kantonalen Gesetz anzupassen. Der VR hat die alte Korporationsordnung angepasst und legt die neue Korporationsordnung (siehe Anhang) an der Rechnungsgemeinde zur Abstimmung vor.

### Dank

Ich danke Ihnen, geschätzte Bürgerinnen und Bürger, für das geschenkte Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

Ein spezieller Dank gehört:

- meinen Ratskolleginnen/Ratskollegen und dem Aktuar für die konstruktive Zusammenarbeit
- unseren Vertragspartnern, der Energie AG Kirchberg und der TB Wil
- jenen Personen, die den Blumenschmuck an unseren Dorfbrunnen und die Ruhebänke pflegen
- allen Vereinen und Organisationen für den Erhalt eines aktiven und lebendigen Dorflebens

Ein Dankeschön richten wir an alle, die zur Winterzeit mit Weihnachtsfenstern und Weihnachtsbeleuchtungen zu einem lichterfüllten Dorfbild beitragen.

Für das Jahr 2011 wünsche ich Ihnen gute Gesundheit, viel Erfolg und viele frohe Stunden.

Im Namen des Verwaltungsrates

Der Präsident, Walter Huber

LAUFENDE RECHNUNG WASSER / TV / DORFKULTUR		Voranschlag 2010		Rechnung 2010		Voranschlag 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Total Laufende Rechnung</b>		<b>527'700.00</b>	<b>599'500.00</b>	<b>493'443.66</b>	<b>638'894.49</b>	<b>580'500.00</b>	<b>644'500.00</b>
<b>Saldo</b>		<b>71'800.00</b>		<b>145'450.83</b>		<b>64'000.00</b>	
<b>701</b>	<b>TOTAL WASSERRECHNUNG</b>	<b>400'000.00</b>	<b>409'500.00</b>	<b>362'105.09</b>	<b>429'427.95</b>	<b>417'500.00</b>	<b>429'500.00</b>
	<b>Saldo</b>	<b>9'500.00</b>		<b>67'322.86</b>		<b>12'000.00</b>	
<b>30</b>	<b>Personalaufwand</b>	<b>14'000.00</b>		<b>12'155.00</b>		<b>16'100.00</b>	
3000	Sitzungsgelder	6'000.00		4'750.00		6'000.00	
3010	Löhne, Entschädigungen	8'000.00		7'300.00		10'000.00	
3050	Unfallversicherung			105.00		100.00	
<b>31</b>	<b>Sachaufwand</b>	<b>336'000.00</b>		<b>298'724.24</b>		<b>341'400.00</b>	
3100	Porti, Drucksachen, Jahresrg., Inserate	7'500.00		8'076.39		7'500.00	
3130	Wassereinkauf Ki-Ba-Lü	190'000.00		206'401.32		210'000.00	
3140	Leitungsnetz	45'000.00		22'631.85		40'000.00	
3141	Hydranten	12'000.00		4'077.70		12'000.00	
3142	Hauswasserzähler	24'000.00		23'845.27		19'000.00	
3143	Dorfbrunnen	7'000.00		5'105.79		7'000.00	
3160	Archivmiete	1'200.00		1'200.00		1'200.00	
3180	Post- und Bankspesen	3'000.00		2'469.40		3'000.00	
3181	Dienstleistungen und Verschiedenes	8'000.00		3'238.77		6'000.00	
3182	Amtsbürgerschaftsprämien	300.00		250.00		300.00	
3183	Betriebsleitung	15'000.00		2'974.99		12'500.00	
3184	Buchhaltung und Administration	18'000.00		14'968.54		18'000.00	
3185	Einzugskosten	3'600.00		3'030.02		3'500.00	
3186	Betriebungsaufwand			30.00			
3188	Versicherungen/Betriebshaftpflicht Wasser	1'400.00		424.20		1'400.00	
<b>33</b>	<b>Abschreibungen</b>	<b>40'000.00</b>		<b>40'025.85</b>		<b>50'000.00</b>	
3300	Debitorenverlust			25.85			
3310	Ordentliche Abschreibungen	40'000.00		40'000.00		50'000.00	
<b>39</b>	<b>Intern verrechneter Aufwand</b>	<b>10'000.00</b>		<b>11'200.00</b>		<b>10'000.00</b>	
3901	Dorfkultur-Beitrag	10'000.00		10'000.00		10'000.00	
3930	Kapitalzinsen			1'200.00			
<b>42</b>	<b>Vermögenserträge</b>		<b>7'000.00</b>		<b>7'025.91</b>		<b>6'000.00</b>
4200	Zins-Ertrag Bankkonto		1'000.00		1'489.35		1'000.00
4201	Zins-Ertrag Postkonto				81.55		
4210	Mahngebühren/Verzugszinsen				1'330.01		
4220	Zins-Ertrag Festgelder/Kapitalanlagen		6'000.00		4'125.00		5'000.00
<b>43</b>	<b>Entgelte</b>		<b>382'000.00</b>		<b>401'902.04</b>		<b>403'000.00</b>
4340	Wasserverkauf (Grund- u. Konsumtaxen)		326'000.00		326'423.18		335'000.00
4341	Verkauf Holcim, Kirchberg		50'000.00		61'711.20		62'000.00
4360	Rückerstattungen diverse		6'000.00		13'767.66		6'000.00
<b>49</b>	<b>Intern verrechnete Erträge</b>		<b>20'500.00</b>		<b>20'500.00</b>		<b>20'500.00</b>
4900	Verwaltungs- und Betriebskosten		20'500.00		20'500.00		20'500.00

	LAUFENDE RECHNUNG FERNSEHEN	Voranschlag 2010		Rechnung 2010		Voranschlag 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>320</b>	<b>TOTAL FERNSEHRECHNUNG</b>	<b>107'700.00</b>	<b>170'000.00</b>	<b>114'090.32</b>	<b>168'946.54</b>	<b>123'000.00</b>	<b>175'000.00</b>
	<b>Saldo</b>	<b>62'300.00</b>		<b>54'856.22</b>		<b>52'000.00</b>	
<b>31</b>	<b>Sachaufwand</b>	<b>77'200.00</b>		<b>83'215.39</b>		<b>86'500.00</b>	
3100	Porti, Drucksachen, Jahresrg., Inserate	1'500.00		500.00		1'500.00	
3120	Strom TV- Verteiler	6'000.00		6'226.02		7'000.00	
3130	TV-Signaleinkauf	23'000.00		22'749.58		25'000.00	
3131	TV-Konzession BAKOM	1'000.00					
3132	Urheberrechtsgebühren	21'000.00		21'690.24		22'000.00	
3140	Unterhalt TV-Verteilnetz	23'000.00		30'845.95		30'000.00	
3186	Betriebungsaufwand			355.60			
3188	Versicherungen/Betriebshaftpflicht TV	1'700.00		848.00		1'000.00	
<b>33</b>	<b>Abschreibungen</b>			<b>374.93</b>		<b>6'000.00</b>	
3300	Debitorenverlust			374.93			
3310	Ordentliche Abschreibungen					6'000.00	
<b>39</b>	<b>Intern verrechneter Aufwand</b>	<b>30'500.00</b>		<b>30'500.00</b>		<b>30'500.00</b>	
3900	Verwaltungs- und Betriebskosten	20'500.00		20'500.00		20'500.00	
3901	Dorfkultur-Beitrag	10'000.00		10'000.00		10'000.00	
<b>43</b>	<b>Entgelte</b>		<b>170'000.00</b>		<b>167'746.54</b>		<b>175'000.00</b>
4340	Erlös Abonnementsgebühren		145'000.00		147'249.95		150'000.00
4360	Rückerstattungen, diverse				155.88		
4366	Vergütungen von TB Wil "Internet"		25'000.00		20'340.71		25'000.00
<b>49</b>	<b>Intern verrechnete Erträge</b>				<b>1'200.00</b>		
4930	Zinsen Fernsehen				1'200.00		
<b>329</b>	<b>Ausgleich Spezialfinanzierung</b>	<b>62'300.00</b>				<b>52'000.00</b>	
	<b>Saldo</b>		<b>62'300.00</b>				<b>52'000.00</b>
3810	Ertragsüberschuss Fernsehrechnung	62'300.00				52'000.00	

	LAUFENDE RECHNUNG DORFKULTUR	Voranschlag 2010		Rechnung 2010		Voranschlag 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>300</b>	<b>TOTAL DORFKULTUR</b>	<b>20'000.00</b>	<b>20'000.00</b>	<b>17'248.25</b>	<b>40'520.00</b>	<b>40'000.00</b>	<b>40'000.00</b>
	<b>Saldo</b>			<b>23'271.75</b>			
<b>31</b>	<b>Sachaufwand</b>	<b>5'000.00</b>		<b>1'951.00</b>		<b>5'000.00</b>	
3140	Unterhalt Ruhebänke	5'000.00		1'951.00		5'000.00	
<b>36</b>	<b>Eigene Beiträge</b>	<b>15'000.00</b>		<b>15'297.25</b>		<b>35'000.00</b>	
3650	Beiträge für Kultur	15'000.00		15'297.25		35'000.00	
<b>46</b>	<b>Beiträge</b>				<b>20'520.00</b>		<b>20'000.00</b>
4620	Beiträge Gemeinde				20'520.00		20'000.00
<b>49</b>	<b>Intern verrechnete Erträge</b>		<b>20'000.00</b>		<b>20'000.00</b>		<b>20'000.00</b>
4901	Dorfkulturbeitrag Wasser u. Fernsehen		20'000.00		20'000.00		20'000.00

INVESTITIONSRECHNUNG		Voranschlag 2010		Rechnung 2010		Voranschlag 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	<b>Total Investitions-Rechnungen Saldo</b>	<b>314'000.00</b>	<b>63'000.00</b> 251'000.00	<b>149'780.67</b>	<b>102'075.39</b> 47'705.28	<b>200'000.00</b>	<b>75'000.00</b> 125'000.00
<b>701</b>	<b>TOTAL WASSERRECHNUNG Saldo</b>	<b>254'000.00</b>	<b>55'000.00</b> 199'000.00	<b>120'815.02</b>	<b>63'506.61</b> 57'308.41	<b>140'000.00</b>	<b>65'000.00</b> 75'000.00
<b>50</b>	<b>Sachgüter</b>	<b>254'000.00</b>		<b>120'815.02</b>		<b>140'000.00</b>	
5010	Leitungserneuerung Föhrenstrasse	125'000.00		84'767.14		20'000.00	
5011	Leitungserneuerung Schalkhusenstr.	90'000.00		480.02		90'000.00	
5014	Leitungserneuerung Hasenbergweg					10'000.00	
5015	Allgem. Erweiterung, Hausanschlüsse	20'000.00		8'530.30		20'000.00	
5018	Leitungserneuerung Gähwilerstrasse *	10'000.00		21'461.06			
5019	Leitungserneuerung Unt. Harfenbergstr.	9'000.00		5'576.50			
<b>61</b>	<b>Nutzungsabgaben u. Vorteilsentgelte</b>		<b>25'000.00</b>		<b>44'847.04</b>		<b>30'000.00</b>
6100	Anschlussstaxen		20'000.00		44'847.04		30'000.00
6101	Anschlussbeiträge		5'000.00				
<b>66</b>	<b>Beiträge für eigene Rechnung</b>		<b>30'000.00</b>		<b>18'659.57</b>		<b>35'000.00</b>
6610	Subventionen		30'000.00		18'659.57		35'000.00

<b>320</b>	<b>TOTAL FERNSEHRECHNUNG Saldo</b>	<b>60'000.00</b>	<b>8'000.00</b> 52'000.00	<b>28'965.65</b> 9'603.13	<b>38'568.78</b>	<b>60'000.00</b>	<b>10'000.00</b> 50'000.00
<b>50</b>	<b>Sachgüter</b>	<b>60'000.00</b>		<b>28'965.65</b>		<b>60'000.00</b>	
5011	TV-Hauptleitungen	60'000.00		28'965.65		60'000.00	
<b>61</b>	<b>Nutzungsabgaben u. Vorteilsentgelte</b>		<b>8'000.00</b>		<b>38'568.78</b>		<b>10'000.00</b>
6100	Anschlussstaxen		8'000.00		38'568.78		10'000.00

**Bemerkung zu Investitionsrechnung Wasser**

5018 Leitungserneuerung Gähwilerstrasse \*

\* Nicht kalkulierter Aufwand für Erneuerung Strassenkappen Fr. 12'500.-



BESTANDESRECHNUNG		Anfangsbestand per 01.01.2010	Veränderungen		Endbestand per 31.12.2010
			Zuwachs	Abgang	
<b>1</b>	<b><u>AKTIVEN</u></b>	<b>1'546'170.47</b>			<b>1'829'122.09</b>
<b>10</b>	<b><u>FINANZVERMÖGEN</u></b>	<b>1'220'923.26</b>			<b>1'412'753.78</b>
100	<u>Flüssige Mittel</u>	<u>619'320.25</u>			<u>732'617.98</u>
1000	Kassa	685.80	5'246.90	5'174.10	758.60
1001	Postkonto	16'575.95	689'380.23	700'078.85	5'877.33
1002.1	KK Clientis Bank Toggenburg Kirchberg	498'365.85	985'192.85	861'703.30	621'855.40
1002.2	AK Clientis Bank Toggenburg Kirchberg	103'692.65	679.80	245.80	104'126.65
101	<u>Guthaben</u>	<u>54'766.06</u>			<u>37'529.30</u>
1013	Debitoren-Sammelkonto	44'289.75	671'694.85	694'082.10	21'902.50
1014	Guthaben Mehrwertsteuer	2'138.21		2'138.21	0.00
1015	Guthaben Verrechnungssteuer	4'441.70	1'571.30	4'441.70	1'571.30
1019.1	Vorsteuer Material und Dienstleistungen	2'919.59	3'711.35	1'818.50	4'812.44
1019.2	Vorsteuer Investitionen und übriger Betriebsaufwand	976.81	8'266.25		9'243.06
102	<u>Anlagen</u>	<u>541'284.80</u>			<u>642'606.50</u>
1020	Wertpapiere, Sparpluskonto	300'628.30	3'000.00	1'678.30	301'950.00
1021.1	Beteiligung Clientis, Aktien, Obligationen	8'656.50	300'000.00		308'656.50
1021.2	Anteilschein Wohnbaugen. Bärewisli	2'000.00			2'000.00
1022	Darlehen andere Körperschaften	230'000.00		200'000.00	30'000.00
108	<u>Transitorische Aktiven</u>	<u>5'552.15</u>			<u>0.00</u>
1080	Aktive Rechnungsabgrenzung	5'552.15		5'552.15	0.00
<b>11</b>	<b><u>VERWALTUNGSVERMÖGEN</u></b>	<b>325'247.21</b>			<b>416'368.31</b>
110	<u>Sachgüter</u>	<u>325'247.21</u>			<u>387'402.66</u>
1100	Grundeigentum	1.00			1.00
1101.1	Leitungsnetz Wasser	325'246.21	120'815.02	58'659.57	387'401.66
1101.2	TV-Leitungsnetz GAA	0.00	28'965.65		28'965.65
<b>2</b>	<b><u>PASSIVEN</u></b>	<b>1'546'170.47</b>			<b>1'829'122.09</b>
<b>20</b>	<b><u>FREMDKAPITAL</u></b>	<b>53'909.67</b>			<b>107'994.64</b>
200	<u>Laufende Verpflichtungen</u>	<u>53'909.67</u>			<u>107'994.64</u>
2000.1	Kreditoren	49'850.30	614'709.85	558'403.10	106'157.05
2000.2	Mehrwertsteuer (Umsatzkonto)	2'531.77		1'381.68	1'150.09
2000.3	Mehrwertsteuer (Abrechnungskonto)	0.00	31'945.08	31'945.08	0.00
2011	Vorauszahlung von Kunden	1'527.60		840.10	687.50
<b>28</b>	<b><u>SONDERVERMÖGEN</u></b>	<b>1'298'099.35</b>			<b>1'459'643.14</b>
281	<u>Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen</u>	<u>236'194.89</u>			<u>314'322.86</u>
2810	Dorfkultur	22'992.05	23'271.75		46'263.80
2811	Fernsehen	213'202.84	54'856.22		268'059.06
282	<u>Verpflichtungen für Vorfinanzierungen</u>	<u>1'061'904.46</u>			<u>1'145'320.28</u>
2821	Reserve für Leitungsnetz GAA	318'401.44	38'568.78		356'970.22
2822	Reserve für Netzausbau Wasser	743'503.02	44'847.04		788'350.06
<b>29</b>	<b><u>EIGENKAPITAL</u></b>	<b>194'161.45</b>			<b>261'484.31</b>
2900	Eigenkapital Wasser	194'161.45	67'322.86		261'484.31

ABSCHREIBUNGSPLAN 2011	Beschluss-Jahr		Kredit	Gesamt-Investition			Beiträge Dritter kumuliert	Buchwert 01.01.2010	Netto-Investition und Subventionen 2009/2010	Abschreibung	Buchwert Endbestand 31.12.2010	vorgesehene Abschreibung 2011
	Beschluss-Jahr	Jahr		Bau-Kosten kumuliert	Jahr	Bau-Kosten kumuliert						
<b>Wasserrechnung</b>												
Leitungsnetzausbau												
Leitungserneuerung Schalkhusenstrasse	1999	2001	250'000.00	2006-2007	-9'603.70	2009-2010	325'246.21	102'155.45	40'000.00	387'401.66	50'000.00	
Leitungserneuerung Husenstrasse	2000	2001	365'000.00	2007-2008	244'325.32	2009-2010	5'546.88	-9'603.70	5'000.00	31'070.97	12'000.00	
Leitungserneuerung Hasenbergweg	2006	2008	50'000.00	2008	304'482.55	2010-2011	35'590.95	480.02	8'000.00	62'569.87	16'000.00	
Leitungserneuerung Seefeldstrasse	2006+2008	2008	91'000.00	2009-2010	53'762.49		70'569.87		5'000.00	17'915.70	3'000.00	
Leitungserneuerung Rätenbergweg	2008	2010	40'000.00	2010-2011	97'137.54		22'915.70		8'000.00	54'546.55	5'000.00	
Leitungserneuerung Gähwilerstrasse	2008+2010	2010	40'000.00		41'163.75		27'425.51		5'000.00	22'425.51	2'000.00	
Leitungserneuerung Unt. Harfenbergstrasse	2008	2010	103'000.00		43'102.74		21'641.68		3'000.00	40'102.74	3'000.00	
Leitungserneuerung Föhrenstrasse	2009	2010	125'000.00		79'009.07		79'009.07		6'000.00	78'060.00	4'000.00	
					84'767.14		84'767.14			84'767.14	5'000.00	
<b>Fernsehrechnung</b>												
Erweiterung GAA, TV-Hauptleitungen	2010	2010	60'000.00		28'965.65		0.00	28'965.65	0.00	28'965.65	6'000.00	

#### Abschreibungsgrundsätze

Die Abschreibungen erfolgen auf den Erstellungswert: für die Leitungsanlagen in der Wasserversorgung betragen sie jährlich: 5%  
für Anlagen und Leitungen in der GAA, Radio, Fernsehnetz, Internet 20%

Verwaltungsinventar der Dorfkorporation Kirchberg per 31. Dezember 2010						
Wertschriftenverzeichnis						
Konto	Bezeichnung	Ort	Einstandpreis	Kaufdatum	Marktwert	
<b>Total</b>			<b>Fr. 310'656.50</b>		<b>Fr. 311'500.00</b>	
1021.1	Obligationen bei Clientis Bank Togggenburg AG	9533 Kirchberg	Fr. 300'000.00	21.12.2010	Fr. 300'000.00	
1021.1	25 Aktien der Clientis Bank Togggenburg AG	9533 Kirchberg	Fr. 8'656.50	13.08.2004	Fr. 9'500.00	
1021.2	4 Anteilscheine Wohngenossenschaft Bärenwisli	9533 Kirchberg	Fr. 2'000.00	16.04.2007	Fr. 2'000.00	
<b>Grundstückverzeichnis</b>						
Grundstück	Bezeichnung	Ort	Fläche m2	Verkehrswert		
<b>Total</b>			<b>149</b>	<b>Fr. 11'000.00</b>		
816	Rösslibrunnen; gepflasterte Grundfläche mit Brunnen	Rätenbergstrasse, 9533 Kirchberg	20	Fr. 3'000.00		
844	Adlerbrunnen; gepflasterte Grundfläche mit Brunnen	Husenstrasse, 9533 Kirchberg	71	Fr. 3'000.00		
803	Oberdorfbrunnen; gepflasterte Grundfläche mit Brunnen	Rätenbergstr./Lerchenfeldstr. 9533 Kirchberg	13	Fr. 2'000.00		
992	Loobrunnen; geteerte Grundfläche mit Brunnen	Florastrasse/Schalkhusenstr., 9533 Kirchberg	45	Fr. 3'000.00		

#### Zweckverband WV Kirchberg-Bazenheid-Lütisburg

Die Dorfkorporation Kirchberg ist Mitglied des Zweckverband WV Kirchberg-Bazenheid-Lütisburg. Das Rechnungsjahr des Zweckverbandes schliesst jeweils per 30. September, der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung kann bei der rwt Regionalwerk Togggenburg AG, Neudorfstrasse 8a, 9533 Kirchberg bis Ende März eingesehen werden.

## **Bericht der Geschäftsprüfungskommission**

an die Bürgerversammlung der

### **Dorfkorporation Kirchberg**

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2010 sowie die Anträge des Verwaltungsrates der Dorfkorporation Kirchberg über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2011 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie die Anträge des Verwaltungsrates über Voranschlag und Wasserpreis den gesetzlichen Bestimmungen.

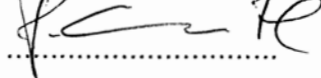
Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2010 der Dorfkorporation Kirchberg sei zu genehmigen.
2. Die Anträge des Verwaltungsrates über Voranschlag und Wasserpreis für das Rechnungsjahr 2011 seien zu genehmigen.

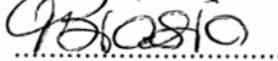
Kirchberg, 25. Januar 2011

### **Die Geschäftsprüfungskommission**

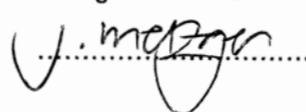
Christ-Scheiwiler Rita



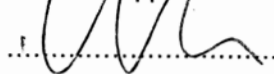
De Biasio Claudio



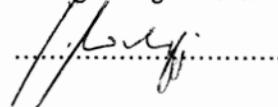
Metzger Jeanette



Müller Philipp



Wohlgensinger Peter



## Prüfungs- und Genehmigungsvermerke

vorstehende Rechnungen werden hiermit abgelegt:

Kirchberg, 25. Januar 2011

Kassier:

Energie AG Kirchberg

von der Dorfverwaltung genehmigt:

Kirchberg, 25. Januar 2011

Der Präsident:

Walter Huber

Der Aktuar:

René Gutzwiller

Genehmigt durch die Bürgerschaft

Kirchberg, 14. März 2011

Der Versammlungsleiter:

Der Protokollführer:

---

### Information über das Trinkwasser im Verteilnetz

Die Dorfkorporation Kirchberg bezieht das gesamte Trink- und Löschwasser vom Zweckverband Wasserversorgung Kirchberg-Bazenheid-Lütisburg. Zu diesem Trink- und Löschwasser können wir folgende Information abgeben:

1. 6 Proben wurden im Kalenderjahr 2010 genommen, alle Proben entsprachen den chemischen und mikrobiologischen Anforderungen der Lebensmittelgesetzgebung und waren nicht zu beanstanden.
2. Die Gesamthärte des Trink- und Löschwassers ist im Mittel bei 37°fH (französische Härtegrade), Bezeichnung: sehr hartes Wasser.

3. Chemische Zusammensetzung des Trinkwassers

Stoffe		gemessene Wert		Toleranzwerte
		Niederzone	Hochzone	
Calcium	mg/l	102	110	-
Magnesium	mg/l	25	27	-
Chlorid	mg/l	8	6	20
Sulfat	mg/l	5	3	50
Nitrat	mg/l	14	14	40
Gesamthärte	°fH	35.8	38.4	-

4. Der Zweckverband fördert und verteilt an seine Mitglieder 16.9% Grundwasser und 83.1% Quellwasser.
5. Das Grundwasser aus dem Unterrindal und das Quellwasser aus dem Pumpwerk Seeli, Gähwil werden nicht behandelt. Das Quellwasser aus dem Pumpwerk Heimat wird mit Javel und die Quellwasser aus den Pumpwerken Halden, Lütisburg; Guggenloch, Gonzenbach; Altbach, Kirchberg; Bründel, Dietschwil und das Quellwasser Nordhalden, Gähwil wird mit je einer UV-Anlage behandelt.
6. Weitere Auskünfte über unser Trink- und Löschwasser erhalten Sie bei der Betriebsführung des Zweckverbandes Wasserversorgung Kirchberg-Bazenheid-Lütisburg, der rwt Regionalwerk Toggenburg AG, Neudorfstrasse 8a, 9533 Kirchberg, Telefon: 071 932 50 00, Fax 071 932 50 01. Weiteres über Wasser finden Sie unter: <http://www.trinkwasser.ch>

## **Verwaltungsrat Amtsdauer 2009 – 2012**

<b>Walter Huber</b>	<b>Präsident</b>	<b>seit</b>	<b>2008</b>
<b>Peter Diethelm</b>	<b>Geschäftsführer, Wasserchef</b>	<b>seit</b>	<b>1985</b>
<b>Beatrix Wäckerlin</b>	<b>Vize-Präsidentin, Kultur</b>	<b>seit</b>	<b>2000</b>
<b>Daniela Schönenberger</b>	<b>Kultur, KiBaLü und IKS Delegierte</b>	<b>seit</b>	<b>2009</b>
<b>Willi Metzger</b>	<b>Ruhebänke, KiBaLü und IKS Delegierter</b>	<b>seit</b>	<b>2009</b>
<b>René Gutzwiller</b>	<b>Aktuar</b>	<b>seit</b>	<b>2009</b>

## **GPK Amtsdauer 2009 – 2012**

<b>Philipp Müller</b>	<b>Präsident</b>	<b>seit</b>	<b>2000</b>
<b>Rita Christl</b>		<b>seit</b>	<b>2004</b>
<b>Claudio De Biasio</b>		<b>seit</b>	<b>2007</b>
<b>Jeanette Metzger</b>		<b>seit</b>	<b>2007</b>
<b>Peter Wohlgensinger</b>		<b>seit</b>	<b>2007</b>

### **Kontaktadresse:**

**Dorfkorporation Kirchberg, Neudorfstrasse 8a, 9533 Kirchberg, Tel. 071 932 50 00,  
Fax 071 932 50 01, [info@dk-kirchberg.ch](mailto:info@dk-kirchberg.ch), [www.dk-kirchberg.ch](http://www.dk-kirchberg.ch)**

**Dank Ihrem bestehenden Kabel-TV-Anschluss ist für Sie der Weg frei für das neueste Kommunikationsangebot**

Thurcom **Prisma**

---

**Digitales Fernsehen**  
**Ultraschnelles Internet**  
**Kostenlos telefonieren**

(CH-Festnetz)



**Preise in CHF inkl. MwSt.** Grundvoraussetzung ist ein TV-Kabel-Anschluss, über den bereits rund 80% der Haushaltungen im Thurcom-Gebiet verfügen. Die Kosten für diesen sind abhängig vom örtlichen Partner und bewegen sich zwischen CHF 14.- und 22.- pro Monat.



TV · Radio · Internet · Telefonie

[www.thurcom.ch](http://www.thurcom.ch)

# Wer wird Kirchbergerin oder Kirchberger des Jahres 2010?

2004 Anni Goldiger  
2005 Dieter Weideli  
2006 Richard Wagner  
2007 Elsbeth Brocker  
2008 Peter Künzle  
2009 Stefan Ledergerber  
2010 ?

Erleben Sie die Ehrung für das Jahr 2010 an der Rechnungsgemeinde vom 14. März 2011 um 20 Uhr im katholischen Pfarreiheim Kirchberg.



[www.dk-kirchberg.ch](http://www.dk-kirchberg.ch)

